

<i>Sorszám:</i>	<i>Tárgy:</i>
<b>Ny/2.</b>	<b>A Békési Civil Szervezetek Egyesületének kölcsönkérelme</b>
<i>Döntéshozatal módja:</i>	<i>Véleményező bizottság:</i>
<b>Polgármester a Kat. 46. § (4) bekezdése alapján</b>	
<i>Tárgyalás módja:</i>	<i>Előkészítette:</i>
	<b>Kovács Szilvia osztályvezető, Pénzügyi osztály</b>

## Tisztelt Polgármester Úr!

A Békési Civil Szervezetek Egyesülete A Békés Városi TOP CLLD pályázati lehetőségén keresztül utófinanszírozott támogatást nyert el – TOP-7.1.1-16-H-ERFA-2019-00515 Békési Civil Szervezetek Háza mosóinak és elektromos hálózatának felújítása címen.

A Békési Civil Szervezetek Egyesülete nem rendelkezik olyan pénzügyi háttérrel, hogy a meg tudja előlegezni a felújítás költségeit.

A finanszírozási gondok megoldása érdekében a Békési Civil Szervezetek Egyesülete 2021. június 7-én 4.875.000 Ft összegű kölcsönkérelemmel fordult Békés Város Önkormányzatához.

A kölcsön javasolt kondíció a következők:

Futamidő:	2021. november 30.
Összeg:	4.875.000 Ft
Kamat:	O/N BUBOR (napi)
Kamatfelár:	+ 0,59 %

Kérem a tisztelt Polgármester Urat, hogy az alábbi határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen:

**Határozati javaslat:**

Békés Város Polgármestere a katasztrófavédelemről szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, amely szerint a Képviselő-testületi jogköröket jelenleg a polgármester gyakorolja, úgy dönt, hogy a „Működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása államháztartáson kívülre” jogcímen, a határozat mellékletét képező szerződés alapján 4.875.000 Ft összegű kölcsönt nyújt a Békési Civil Szervezetek Egyesülete számára 11998707-04606811-10000214 „Tarhosi ingatlan bankszámla” és Általános működési tartalékok terhére a az alábbi kondíciókkal:

<b>Futamidő:</b>	<b>2021. november 30.</b>
<b>Összeg:</b>	<b>4.875.000 Ft</b>
<b>Kamat:</b>	<b>O/N BUBOR (napi)</b>
<b>Kamatfelár:</b>	<b>+ 0,59 %</b>

**Határidő:** intézkedésre azonnal  
**Felelős:** Kálmán Tibor polgármester

Békés, 2021. június 14.

  
**Kovács Szilvia**  
osztályvezető

  
.....  
Jogi ellenjegyző

## KÖLCSÖNSZERZŐDÉS

Mely létrejött egyrészről

Név: **Békés Város Önkormányzata**  
Cím: 5630 Békés, Petőfi u. 2.  
PIR azonosító: 725064  
Adószám: 15343006-2-04  
Bankszámlaszám: 11998707-04606811  
Képviselő: Kálmán Tibor  
mint kölcsönadó(a továbbiakban: **Kölcsönadó**),

másrészről

Név: Békési Civil Szervezetek Egyesülete  
Székhelye: 5630 Békés, Hőzső utca 4.  
Nyilvántartási szám: 04-02-0001599  
Adószáma: 18381102-1-04  
Bankszámlaszám: 53200077-10006423-00000000  
Képviseli: Kovács András elnök  
mint kölcsönvevő (a továbbiakban: **Kölcsönvevő**)

között a mai napon az alábbi feltételek szerint:

### 1. A szerződés tárgya

1.1. Kölcsönadó kölcsönad Kölcsönvevőnek 4.875.000,- Ft-ot (azaz Négymillió-nyolcszázhetvenötezer forint), kifejezetten abból a célból, hogy ezen összeget a Kölcsönvevő a folyamatos és zavartalan feladatellátás biztosítása érdekében, működési költségek fedezésére fordítsa.

1.2. Kölcsönadó jelen kölcsönszerződés aláírását követően legkésőbb július 15-ig átutalja a saját nevében lévő bankszámláról a kölcsön összegét Kölcsönvevő Takarékbank vezetett 53200077-10006423-00000000 számlaszámú bankszámlájára „**kölcsön**” megjegyzéssel.

1.3. Szerződő felek évi O/N BUBOR (napi) + 0,59 % kamat megfizetésében állapodnak meg.

### 2. Fizetési feltételek

2.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a kölcsön visszafizetése az alábbiak szerint történik:

- a) Kölcsönvevő legkésőbb 2021. november 30-ig köteles a kölcsönösszeget teljesen és hiánytalanul visszafizetni.
- b) A Kölcsönvevő a törlesztést átutalással teljesíti a Kölcsönadó **Erste Bank Hungary Nyrt**-nél vezetett **11998707-04606811-10000214** számú számlájára, vagy törlesztéskor a Kölcsönadó által megjelölt egyéb számlára.

2.2. A kölcsönösszeg átadását a Kölcsönadó megtagadhatja, ha bizonyítja, hogy a szerződés megkötése után akár az ő, akár a Kölcsönvevő körülményeiben olyan lényeges változás állt be, amely miatt a szerződés teljesítése többé el nem várható, továbbá a szerződés megkötése után olyan körülmények következtek be, amelyek miatt azonnali hatályú felmondásnak van helye.

2.3. A Kölcsönvevő a kölcsönösszeg átvételére nem köteles, ebben az esetben azonban a Kölcsönadónak a szerződés megkötéséből eredő kárát meg kell térítenie.

2.4. A szerződéskötéssel kapcsolatos valamennyi költség a Kölcsönvevőt terheli.

2.5. Kölcsönvevő jelen szerződés aláírásával felhatalmazza a Kölcsönadót, hogy jelen szerződésből eredő mindennemű lejárt követelését, illetőleg a szerződés megszegéséből eredő követeléseit a Kölcsönvevő **Takarékbank** pénzügyintézetnél vezetett fizetési számlája terhére eseti gyakorisággal, értékhatárra való tekintet nélkül, külön engedély vagy nyilatkozat nélkül azonnali beszedési megbízás útján érvényesíthesse a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény *(a továbbiakban: Ptk.)* szerinti elévülési határidőn belül. Kölcsönvevő tudomásul veszi, hogy az azonnali beszedési megbízás érvényesítésére vonatkozó felhatalmazás csak Kölcsönadó hozzájárulásával vonható vissza. Kölcsönvevő a szerződés aláírásával egyidejűleg felhatalmazó levelet állít ki Kölcsönadó javára azonnali beszedési megbízás érvényesítésére.

### **3. A szerződés megszűnése, azonnali hatályú felmondás**

3.1. Kölcsönadó azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést, ha

- a) a kölcsönnek a szerződésben meghatározott célra fordítása lehetetlen;
- b) a Kölcsönvevő a kölcsönösszeget a szerződésben meghatározott céljától eltérően használja fel;
- c) a Kölcsönvevő vagyoni helyzetének jelentős romlása vagy a fedezet elvonására irányuló magatartása veszélyezteti a kölcsön visszafizetésének lehetőségét;
- d) a Kölcsönvevő más, súlyos szerződésszegést követ el.

3.2. Jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik.

### **4. Egyéb rendelkezések**

4.1. A Felek kötelesek minden erőfeszítést megtenni annak érdekében, hogy a közöttük felmerülő esetleges vitákat békés úton rendezzék. Ha a felek között nem jön létre békés megegyezés, akkor a vita rendezésére a felek a Kölcsönadó székhelye szerinti, hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróságot jelölik ki.

4.2. A szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében szükség szerint folyamatosan együttműködnek. Ennek megfelelően időben tájékoztatják egymást, nem csupán a jelen szerződésben foglaltak teljesítéséről, hanem minden olyan kérdésről (tény, adat, körülmény), amely a szerződés teljesítésére kihatással lehet.

4.3. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a Ptk. kölcsönszerződésre, szerződésekre és felelősségre vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

4.4. A Felek kifejezetten rögzítik, ha a szerződés bármely kikötése érvénytelennek vagy hatálytalannak bizonyulna, az a megállapodás / szerződés egyéb rendelkezéseit nem érinti. A Felek megállapodnak, hogy amennyiben az érvénytelenség, hatálytalanság okát orvosolni lehet, úgy mindent megtesznek az adott szerződésrész érvényben, illetve hatályban tartása érdekében, illetve azt olyan érvényes vagy hatályos rendelkezéssel pótolják, amely a legjobban megfelel az adott szerződésrész szellemének és gazdasági célkitűzéseinek.

4.5. Mindkét Fél kijelenti, hogy

- a) kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkezik jelen szerződés aláírására és teljesítésére;

- b) a jelen szerződést a Fél nevében aláíró személy megfelelő, a vonatkozó jogszabályok által megkívánt regisztrált aláírási joggal rendelkezik, így részéről a megállapodás aláírása és teljesítése nem eredményezi más, olyan szerződés vagy egyéb jognyilatkozat megszegését, melyben Félként szerepel;
- c) nincs olyan függőben levő kötelezettsége vagy érdekkörében levő más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen megállapodásban foglaltak érvényességére, teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt aláírási jogosultsággal rendelkezve jóváhagyólag írták alá.

**Békés, 2021.**

**Kálmán Tibor**  
**Békés Város Önkormányzata**  
**Kölcsönadó**

**Kovács András**  
**Békési Civil Szervezetek Egyesülete**  
**Kölcsönvevő**

**Pénzügyi ellenjegyző**

**Jogi ellenjegyző**



# Békési Civil Szervezetek Egyesülete

5630 Békés, Hózsó utca 4. | +36703924609

info@bekesicivil.hu | www.bekesicivil.hu | www.facebook.com/bekesicivil.hu/

Békés Város Önkormányzata  
5630 Békés, Petőfi Sándor utca 2.

Kálmán Tibor  
Polgármester Úr  
részére

Tárgy: Kérelem

Tisztelt Polgármester Ur!

A Békési Civil Szervezetek Egyesülete a Békés Városi Top CLLD pályázati lehetőségén keresztül utófinanszírozott támogatást (pályázati azonosító: TOP-7.1.1-16-H-ERFA-2019-00515) nyert el az önkormányzati tulajdonú Békési Civil Szervezetek Háza mosdóinak és elektromos hálózatának teljeskörű felújítására.

A felújítás a végső fázisába érkezett. A Békési Civil Szervezetek Egyesülete azonban jelenleg nem rendelkezik akkora pénzügyi háttérrel, hogy előfinanszírozni tudja a felújítás teljes összegét. Ezért kérem Tisztelt Polgármester Urat, hogy kamatmentes kölcsön formájában, 4.875.000,- Ft összegben segítse a zökkenőmentes pályázati lebonyolítást.

Miután a Magyar Államkincstár a tárgyévben részünkre kiutalja a teljes támogatási összeget, úgy visszafizetésre kerül az Önkormányzat felé

Az esetleges szerződéskötés előkészítéséhez megkuldom a Békési Civil Szervezetek Egyesülete adatai:

- Név: Békési Civil Szervezetek Egyesülete
- Székhely: 5630 Békés, Hózsó utca 4.
- Adószám: 18381102-1-04
- Számlavezető bank neve: Takarékbank Zrt.
- Számlaszám: 5320007710006423

Békés, 2021. június 7.

A számunkra kedvező döntésben bízva,

Tisztelettel,

Kovács András  
elnök

**Békési Civil  
Szervezetek Egyesülete**  
5630 Békés, Hózsó utca 4.  
Adószám: 18381102-1-04

ONK/1-6/2021. ikt.sz.

**HATÁROZAT**

***Békés Város Önkormányzatának 2021. június 14. napján hozott határozata***

**Tárgy:** A Békési Civil Szervezetek Egyesületének kölcsönkérelme

**Békés Város Önkormányzata Képviselő-testületének**  
**205/2021. (VI. 14.) határozata**

Békés Város Polgármestere a katasztrófavédelemről szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, amely szerint a Képviselő-testületi jogköröket jelenleg a polgármester gyakorolja, úgy dönt, hogy a „Működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása államháztartáson kívülre” jogcímen, a határozat mellékletét képező szerződés alapján 4.875.000 Ft összegű kölcsönt nyújt a Békési Civil Szervezetek Egyesülete számára 11998707-04606811-10000214 „Tarhosi ingatlan bankszámla” és Általános működési tartalékok terhére a az alábbi kondíciókkal:

<b>Futamidő:</b>	<b>2021. november 30.</b>
<b>Összeg:</b>	<b>4.875.000 Ft</b>
<b>Kamat:</b>	<b>O/N BUBOR (napi)</b>
<b>Kamatfelár:</b>	<b>+ 0,59 %</b>

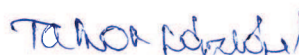
**Határidő:** intézkedésre azonnal

**Felelős:** Kálmán Tibor polgármester

K. m. f.



**Kálmán Tibor**  
polgármester



**Tárnok Lászlóné**  
jegyző